



DEZENTRALES ABKOMMEN

zwischen der Von-Kurz-Stiftung, mit Sitz in Niederdorf, Von-Kurz-Straße 15, vertreten durch den Präsidenten Manfred Kristler-Pallhuber

und

der Gewerkschaft SGB/CISL im Sinne des Art. 12 des Einheitstextes des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaft und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015.

Art. 1: Erhöhung Arbeitsleistung auf 12 Stunden pro Tag

Die Turnusse sind in Früh-, Tag-, Abend-, Nachdienste und getrennte Dienste eingeteilt. Vollzeit- und Teilzeitbedienstete können in Absprache und in Einvernehmen mit der Verwaltung lange Dienste bis zu 12 Stunden übernehmen.

Art. 2: Arbeitszeit – Einschränkungen und Ruhezeiten

Die Erhöhung der Arbeitsleistung auf 12 Stunden wird für den Arbeitnehmer auf max. 5 Turnusse pro Monat beschränkt und erfolgt auf freiwilliger Basis.

Den Mitarbeitern steht vormittags eine 15-Minuten-Pause und nachmittags eine Arbeitspause von 10 Minuten zu, wenn die Arbeitszeit mindestens 6 Stunden beträgt.

Die Pause ist nicht innerhalb der ersten Arbeitsstunde zu nehmen und darf nicht dazu dienen, die Arbeitszeit am Ende des Dienstes zu verkürzen.

Falls die Tagesarbeitszeit mehr als 6 Stunden beträgt, muss das Personal zwecks psycho-physischer Erholung und allfälliger

ACCORDO DECENTRATO

tra la Fondazione Von-Kurz, con sede a Villabassa, via Von-Kurz 15, rappresentata dal presidente Manfred Kristler-Pallhuber.

e

dal rappresentante dell'organizzazione sindacale SGB/CISL come previsto dall'art. 12 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e della A.P.S.P. del 02.07.2015.

Art. 1: Aumento dell'attività lavorativa giornaliera a 12 ore

I turni sono suddivisi in servizi mattutini, diurni, serali, notturni e separati.

I dipendenti a tempo pieno e parziale possono assumere incarichi di lunga durata fino a 12 ore, previa consultazione e accordo con l'amministrazione.

Art. 2: Orario di lavoro – Limiti e riposi

L'aumento dell'attività lavorativa a 12 ore non può essere superiore a 5 volte al mese per dipendente e avviene su base volontaria.

Ogni dipendente ha diritto a una pausa di 15 minuti la mattina e di 10 minuti di pomeriggio, se l'orario lavorativo supera le 6 ore.

La pausa non è da fare nella prima ora di servizio e non può essere fatta per abbreviare l'orario lavorativo alla fine del servizio.

Se l'orario di lavoro giornaliero supera le 6 ore, il personale deve potere effettuare una pausa di 30 minuti per il

Einnahme einer Mahlzeit eine Pause von mindestens 30 Minuten einlegen.
Gegenständliche Pause wird bei einer ununterbrochenen Dienstzeit von 12 Stunden auf mindestens 1 Stunde erhöht.

recupero psicofisico e l'eventuale assunzione di un pasto.

In caso di orario di servizio continuativo di 12 ore questa pausa deve durare almeno 1 ora.

Niederdorf, den 04. November 2022

Villabassa, il 04/11/2022

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e firmato

Der Präsident / il presidente

Der Delegierte der Gewerkschaft

Manfred Kristler-Pallhuber

Il delegato sindacale

CISL / SGB

